

SOMMAIRE

INTRODUCTION

Pour une lecture éclairée des notations anciennes	VII
Quelques remarques sur les textes	XI
De ballade en ballade, un plaisir toujours renouvelé	XIV

INTRODUCTION

Towards an enlightened reading of ancient notation	XIX
Some remarks on the texts	XXIII
From ballad to ballad, an ever renewed pleasure.....	XXVI

CORRESPONDANCE DES NUMÉROTATIONS DES BALLADES /

CORRESPONDENCES BETWEEN THE DIFFERENT NUMBERING SYSTEMS	XXIX
---	------

BALLADES

en transcription diplomatique

1	Il s'empeche de folie	2
2	Raison se plaint et pleure amerement	6
3	Moult fort me plaist et dasses n'ay pas cure	11
4	Qui ses fais tres bien ne comprend	16
5	J'ai maintes fois oÿ conter	20
6	Sage, discret estre tousdis	23
7	Tout houme prent en son ceur grant plaisir	27
8	En amer tres loyaument.....	31
9	Je vous suppli, tres dousse rose.....	34
10	Le doulz parler par gracieux atrait	37
11	Par douceur refrener m'ire	41
12	En un biau vergier mon euil ha choisi.....	44
13	On ne doit pas tenir pour sage.....	47
14	Pour le desir qu'ai de bien faire	50
15	Qui cuide amer sans loiaute avoir	53
16	Tout le temps que serai en vie	57
17	Se par Adam l'oume premier	61
18	Je voi tres bien qu'endurer	64
19	Je prens plaisir en une dame	67
20	Qui moult veult parler	70
21	Pour haut et liement chanter.....	72
22	Qui porroit croire la doleur	75
23	En vous amer.....	78
24	J'ai mon ceur mis et trestout mon plaisir	82
25	Quant je compris	86
26	Puis que ame sui, doucement	89
27	Quiconques veult user joyeuse vie.....	94
28	La bonne et belle sans per	100
29	Amour en un beau vergier.....	103
30	Nulle rien n'est si gracieuse chose.....	107

IV

31	Le tres dous vis et gent atour	110
32	Sous un bel arbre ou d'amours fort pensoye.....	114
33	Qui de cuer veut entierement	117
34	J'ai moult long temps servie sans detrait	120

INDEX DES BALLADES

Par ordre du manuscrit	123
Par ordre alphabétique	124

ANNEXES

I. À propos des corrections et suggestions dans les transcriptions	127
II. Textes et traductions	136
III. Repères de lecture	151

APPENDIXES

I. About corrections and suggestions in the transcriptions	163
II. Texts and translations	172
III. Milestones for study.....	187

BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE / SUCCINCT BIBLIOGRAPHY	197
--	-----